

1, 踏話頭

2, 生活的台語

2-1 日常生活

2-1-1 相借問

勢早 (這麼早...) ! 食飽未? 欲去佗? 轉來也! 順行!

2-1-2 食

食飯皇帝大。一樣米飼百樣人。有食有行氣, 有燒香有保底。

2-1-3 穿

三分人, 七分粧。人愛粧, 佛愛扛。食, 佇面; 穿, 佇身。

2-1-4 躑 (tuà)

一塊 (tè) 土地八百主。企狹厝 (茨 tshù), 較會富 (pù)。

2-1-5 行

沒行袂出名。欲去, 烏影; 毋去, 吊鼎。

2-2 夫婦家庭

緊紡無好紗, 緊做無好大家(姑) 食緊弄破碗 一個某, 較好三個天公祖
(閩) 會好查埔 無(毋)愛田園, 會好查某 無(毋)愛嫁妝。

(客) 好俵仔(lai⁵⁵ e³¹) 毋愛爺田地, 好女仔(ng³¹ e³¹) 毋愛娘嫁衣。

2-3 人生/教育

坐乎正, 才會得人疼。囡仔人, 有耳無喙。一枝草一點露。天公疼戇人。

2-4 做人代

刳(thài) 猪公無相請, 嫁諸母(tsa bóo 查某) 罔(kiánn) 貺(hīng) 大餅。

2-5 時令

烏雲飛上山, 棕蓑(簑)提來幔(mua); 烏雲飛落海, 棕蓑(簑)蓋狗屎。

2-6 職業

行船討海三分命。一日討海三日曝網。一冬換廿四個頭家。

(閩) 欲睏全頭路, 天光無半步。

(客) 半夜想介千條路, 天光本本磨豆腐。

2-7 華語仔話

六月芥菜 - - - - - 假有心

3, 智慧的台語

七尺槌留三尺後。歹旗累鼓。歹翁累某。熟識食茨內。

4, 「台灣國風」- 褒歌

4-1 門口一櫬; 4-2 千里路途; 4-3 一尾好魚; 4-4 阮厝店佇;

趣味的台語 生活的台語 (摘要)

by 張浚欽 for 成大化工系友會 2018/01/17

5, 句型

- | | | |
|-------------|------|--------|
| 5-1 句型 ABB | 紅朱朱 | 芳絳絳 |
| 5-2 句型 AABB | 奇奇怪怪 | 彎彎幹幹 |
| 5-3 句型 ABAC | 綿死綿爛 | 無某無猴 |
| 5-4 句型 BACA | 七早八早 | 七少年八少年 |

6, 會唱歌的台語

- 6-1 天烏烏； 6-2 收酒斫； 6-3 燒肉粽； 6-4 家後；

7, 有感情的台語 (入聲)

- 7-1 《江雪》 柳宗元 7-2 《滿江紅》 岳飛 7-3 《金縷衣》 杜秋娘

8, 創治人的台語

風吹，風吹滿天飛。 這個所在真驚人，看著實在真驚人。

9, 外國人會起癢的「量詞」

一個人，一粒頭殼，一對目珠，一雙手，兩支跂，兩 mī 耳仔

10, 變 (pinn) 鬼變怪的三連音

紅，紅紅，紅紅紅； 烏，烏烏，烏烏烏； 白，白白，白白白；

11, 活跳跳的台語。

番仔火、紅毛土、雪文 (Savon)、 bun (音似胖)、

12, 倒頭栽的台語

人客-客人； 風颭-颭風； 宵夜-夜宵； 鬧熱-熱鬧； 砵砵-coral；

13, 文雅的台語 (吟誦)

- 13-1 「秋風辭」 劉徹 作 13-2 「定風波」 蘇軾 作

14, 習慣用法： 姓名；數字.；

15, 參考資料：

- 15-1 台羅音標 與 注音符號 之對照 15-2 台語的聲調

16, 有用的資訊：

- | | |
|--------------------|------------|
| 16-1 教育部臺灣閩南語常用詞辭典 | 16-2 附錄 |
| 16-3 臺灣閩南語推薦用字 | 16-4 閩南語俗諺 |